

No. 51125*

**United States of America
and
Republic of Korea**

Memorandum of Understanding between the U.S. Geological Survey of the Department of the Interior of the United States of America and the Korea Institute of Geoscience and Mineral Resources of the Office of the Prime Minister of the Republic of Korea concerning scientific and technical cooperation in the earth sciences. Seoul, 14 February 2002, and Reston, 5 March 2002

Entry into force: *5 March 2002 by signature, in accordance with article IX*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United States of America, 15 July 2013*

Note: *See also annex A, No. 51125.*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**États-Unis d'Amérique
et
République de Corée**

Mémorandum d'accord entre l'Institut d'études géologiques des États-Unis du Département de l'intérieur des États-Unis d'Amérique et l'Institut coréen des géosciences et des ressources minérales du Bureau du Premier ministre de la République de Corée relatif à la coopération scientifique et technique dans le domaine des sciences de la terre. Séoul, 14 février 2002, et Reston, 5 mars 2002

Entrée en vigueur : *5 mars 2002 par signature, conformément à l'article IX*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *États-Unis d'Amérique, 15 juillet 2013*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 51125.*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et*

publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
THE U.S. GEOLOGICAL SURVEY
OF THE
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND THE
KOREA INSTITUTE OF GEOSCIENCE AND MINERAL RESOURCES
OF THE
OFFICE OF THE PRIME MINISTER
OF THE
REPUBLIC OF KOREA
CONCERNING
SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION
IN THE EARTH SCIENCES

ARTICLE I. SCOPE AND OBJECTIVES

1. The U.S. Geological Survey of the Department of the Interior of the United States of America (hereinafter “USGS”) and the Korea Institute of Geoscience and Mineral Resources of the Office of the Prime Minister of the Republic of Korea (hereinafter “KIGAM”) hereby agree to pursue scientific and technical cooperation in the earth sciences in accordance with this Memorandum of Understanding (hereinafter “Memorandum”).

2. The purpose of this Memorandum is to provide a framework for the exchange of scientific and technical knowledge and the augmentation of scientific and technical capabilities of the USGS and KIGAM (hereinafter “Party” or “Parties”) with respect to the earth sciences.

3. This Memorandum is subject to the Agreement Relating to Scientific and Technical Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea signed July 2, 1999, (hereinafter “Agreement”), which entered into force retroactively on April 29, 1999, for five years.

4. Each Party may, with the consent of the other Party and to the extent permitted by laws and policies of each Government, invite other entities of the United States and Korean governments to participate in activities undertaken pursuant to this Memorandum.

ARTICLE II. COOPERATIVE ACTIVITIES

1. Forms of cooperation under the Memorandum may consist, without limitation, of exchanges of technical information, visits, training, and cooperative research consistent with

ongoing programs of the Parties. Specific areas of cooperation may include, but are not limited to, such areas of mutual interest as:

- A. Earth-science investigations-hazards, resources and environment;
- B. Biology and biological investigations and technical developments;
- C. Geospatial data applications;
- D. Water resources and other hydrologic investigations; and
- E. Information systems.

2. Activities under this Memorandum shall be undertaken in accordance with the laws, regulations, and procedures of each country.

ARTICLE III. AVAILABILITY OF RESOURCES

Cooperative activities under this Memorandum shall be subject to the availability of personnel, resources, and funds. This Memorandum shall not be construed to obligate any particular expenditure or commitment of resources or personnel. The Parties shall agree in accordance with Article VIII below upon specific Project Annexes in writing before the commencement of each activity hereunder.

ARTICLE IV. FEE AND TAX EXEMPTION

1. In accordance with its laws and regulations, each Party shall work toward obtaining on behalf of the other Party relief from taxes, fees, customs, duties, and other charges (excluding fees for specific services rendered) levied with respect to:

A. All transfer, ownership, construction, renovation or maintenance of facilities or property by or on behalf of the other Party to implement this Memorandum.

B. The import, purchase, ownership, use or disposition (including export) of goods and services by or on behalf of the other Party in support of activities under this Memorandum; and

C. Personal property of personnel of the other Party or entities of that Party implementing provisions of this memorandum.

2. In the event that any such taxes, fees, customs duties, or other charges are nonetheless levied on such activities, facilities, property, equipment and related goods or services, such taxes, fees and customs, duties shall be borne by the levying Party.